



# Los Fieles Responden: Tres Perspectivas

## El Lente Crítico de la Iglesia Afro Americana en el VIH

por Carolyn L. Massey

*“Once de la mañana del domingo es la hora más sagrada, y la escuela dominical sigue siendo la escuela más segregada de la semana.”*

Esas palabras de Martin Luther King Jr. Siguen aún siendo realidad; incluso hoy en día, los afroamericanos en general, continúan la adoración en congregaciones e iglesias enteras o fundamentalmente compuesta por personas de raza negra.

A través de nuestra historia, los negros en los EE.UU. han buscado la seguridad física dentro de los muros de la iglesia. Es un lugar para planificar, compartir recursos, experiencias, esperanzas, y proporcionar una base de operaciones económicas. Ha sido un refugio seguro para hablar de los grandes temas del día y ha sido un lugar para alimentar nuestra necesidad de dirección y perspectiva bíblica. Es también un lugar de reunión para organizarnos en torno a cuestiones de seguridad, autoestimulo económico, unidad

familiar y donde llevamos a cabo muchos tipos de actividades políticas.

“La iglesia afro-americana”, no existe solo como una entidad estrictamente religiosa. Lo que existe son diversas personas que eligen diferentes formas y lugares de culto, organizándose de diferentes maneras y grados. El culto Afroamericano de muchas maneras actúa como los miembros de otros grupos raciales y étnicos. Con mayor frecuencia, los afro-americanos adoran como bautistas, protestantes, metodistas, musulmanes, católicos, adventistas del Séptimo Día, Testigos de Jehová. También adoran como los cientólogos, episcopales, o judíos., para el propósito de discusión en este artículo, vamos a referirnos al fenómeno de culto Afroamericano como “la iglesia afro-americana.”

Aunque con frecuencia mal entendida o representada, la iglesia afro-americana juega un papel crucial en la respuesta nacional en contra la aniquilación del VIH en comunidades afro-americano. Dicho esto, debemos reconocer que la iglesia afro-americana ha sido lenta en responder a este

reto de proporciones realmente épicas y que todavía tienen mucho trabajo por hacer.

## Los Primeros Años

Durante la década de 1980, las iglesias negras no hablaron del SIDA, ya que pensaban que el SIDA era un problema entre ellos. Los afroamericanos pensaban que el SIDA se producía solamente en hombres blancos homosexuales. Al pasar los años, muchos en nuestras comunidades empezaron a ver a sus amigos, familias y parejas enfermar. A menudo, la naturaleza de su enfermedad fue falsificada y no se discutida solo se murmuraba.

En la clase media y familias trabajadoras existe una tendencia a negar este tema; y muchos no quieren admitir que son afectados en lo absoluto.

Muchos líderes y sus concreciones piensan que aquellos afectados con VIH merecen de alguna manera su condición o están siendo castigados por Dios por “algo que hicieron mal “. Se necesita más educación sobre cómo el VIH es realmente transmitido y la relación de factores como la salud mental, adicción a sustancias, poder en las relaciones, y cómo manejar circunstancias estresantes de la vida. Nuestras comunidades necesitan información y apoyo no sólo para obtener tratamiento, pero también para aprender a ser auto-defensores de la salud. Debemos ir más allá de simplemente proporcionar información correcta. Tenemos que apoderarnos de este problema y organizarnos e ir más allá de nuestras propias creencias como bautistas, protestantes, judíos, metodistas, etc., para hacerle frente a este enemigo común - una enfermedad llamada SIDA. Tenemos que crear estrategias que iluminen nuestro sendero y que den vida a nuestras “charlas religiosas”, y nos avancen y ayuden a navegar los sistemas de salud y tratamientos y que encajen con la salud preventiva y de mantenimiento.

Los líderes pueden cerrar o abrir las estructuras de sus iglesias. Personalmente a través de los años yo he sido testigo de estas transiciones en las iglesias, en parte estos cambios ocurren primero con los líderes y luego se manifiestan el la “La Palabra”.

Esto es evidente en las iglesias donde los líderes han aceptado sus diferencias con las del pensamiento y prácticas tradicionales de otras iglesias ellos son menos propensos a interpretar opresivas ideas políticas y religiosas de manera rígida.

*continúa en la página siguiente*

## Iglesias Nuevas

Muchas iglesias afro-americanas nacieron de la necesidad de crear un lugar separado, independiente para el culto del pueblo negro, que estuviera libre del escrutinio y la influencia de los blancos, y la respuesta a la opresión racial es una prioridad común.

Del mismo modo, nuevas instituciones religiosas están siendo creadas en respuesta a la epidemia del SIDA, proporcionando un espacio seguro para gays, bisexuales y transexuales de color. Existen muy poca similitud entre estas nuevas iglesias afro-americanas y sus predecesores más tradicionales que va más allá de solamente contar con una base de fieles predominantemente afro-americanos. Incluso la demografía racial es diferente, las iglesias más tradicionales los miembros son casi todos afroamericanos, mientras que las más recientes incluyen una pequeña pero no insignificante porción de los latinos y blancos. Muy a menudo, las congregaciones de las iglesias más tradicionales tienden a ser de clase media y trabajadora las cuales son, presumiblemente, más educadas que los miembros de las iglesias nuevas además de tener un mejor nivel económico. Las diferencias físicas y de recursos de estas facilidades son una muestra tangible de las desigualdades.

La mayoría de las iglesias afro-americanas son centradas en hombres, esta cultura androcéntrica, reinforma la jerarquía de género y sexual. Pamela Leong, autora del estudio "Sexualidad, Género, VIH / SIDA, y la política de la Iglesia: una comparación de dos Iglesias," compartió sus hallazgos: "por otra parte, mientras que la iglesia se ocupa del problema del SIDA, sólo lo hace periféricamente - centrándose en las víctimas del SIDA mas aceptables- las mujeres heterosexuales.

Los líderes religiosos no hablan de SIDA en sus sermones matutinos, y evitar la discusiones francas de la sexualidad y el uso de drogas intravenosas, las conductas tradicionalmente asociadas al VIH / SIDA. Frecuentes referencias a la culpa, pecado, y el 'diablo' sugieren estigmatización de los afectados por el VIH / SIDA y / o aquellos que incurrir en conductas relacionadas con el VIH. Estas tendencias conservadoras, tiene el desafortunado efecto de oprimir y marginar aún más a los miembros de la comunidad que son los que mas necesitan".

## La Acción Política y las iglesias

La iglesia negra es un agente de acción social por y para los afroamericanos. Ofrece significado, esperanza y amor - importante para todos, pero en particular para los núcleos urbanos y rurales afro-americanos, que suelen ser marginados en los EE.UU.

La mayoría de las iglesias tradicionales están dirigidas por personas de edad y fuertemente influenciados por generaciones pasadas que se remontan hasta los que fundaron las iglesias. Este fenómeno no es un buen augurio para los que acaban de llegar y desean introducir una visión más inclusiva en la construcción de la congregación. Las iglesias tradicionales suele ser conservado-

---

**“Los líderes religiosos no hablan de SIDA en sus sermones matutinos, y evitar la discusiones francas de la sexualidad y el uso de drogas intravenosas, las conductas tradicionalmente asociadas al VIH/SIDA.”**

---

ras. El SIDA no puede ser discutido desde el púlpito, no pueden existir los ministerios del VIH en la iglesia, y hay muy pocos casos donde los mensajes de prevención del VIH se han integrado en los programas de las iglesias. Por lo general, la participación de una iglesia es limitada a la unión con organizaciones que les presentan a los líderes religiosos asuntos relacionados con el VIH y proporcionarles consejos sobre el establecimiento de un ministerio de SIDA. Esto puede ser promovido como la participación legítima en el tema del VIH, pero no es normalmente un esfuerzo sostenido.

Mientras que muchas iglesias son capaces de distribuir mensajes de prevención y tratamiento, este no es un requisito para ser eficaz en la educación de sus congregaciones y la integración de los mensajes

que desalientan las actitudes críticas en sus comunidades. El único requisito es una determinación en contra de la exclusión.

Pocos estudios han explorado la religión y su impacto en la acción política. Esto es especialmente cierto de los afro-americanos, que se han estereotipado de tener una orientación religiosa de "otro mundo" que desvía la atención de problemas "mundanos", como la política. Pero basado en la Encuesta Social General 1987, Frederick C. Harris debate que la religión entre los afroamericanos sirve como una organización y un recurso psicológico para la acción política. Él demuestra cómo las creencias religiosas individuales afectan la acción política colectiva y de los votantes, y como esto es diferente entre blancos y negros en America.

Cada uno de nosotros decide cómo combinar o separar nuestros papeles como fieles y ciudadanos. Muchas personas temen que la controversia religiosa en la política puede dar lugar a la polarización y el extremismo. Tal vez la preocupación más peligrosa es que el fundamentalismo define en las zonas grises como blanco o negro, simplificando de una manera extrema los asuntos culturales y religiosos.

Las iglesias negras podrían utilizar la organización de sus congregaciones en asuntos de pobreza, desempleo, falta de vivienda, y racismo y muchos lo han hecho. Este planteamiento también debería incluir a los enfermos y los que están afuera mirando las ventanas iglesia, ellos también lo merecen. ¿Si Dios abre puertas y ventanas, qué hacemos nosotros cerrándolas a los que buscan lo que Dios nos ha dado a todos? Los factores que empeoran el VIH desempleo, falta de vivienda, adicción, decadencia económica, adicciones - deben ser discutidas, el Sida es una enfermedad del cuerpo, no del espíritu.

El asalto espiritual se produce al perpetuar el estigma. Muchas personas con VIH piensan que sus iglesias los ven como un asunto "especial" que debe ser separado de los asuntos de los otros congregantes. Más iglesias deben responder a la llamada tal como lo hicieron en la lucha por los derechos civiles. Estas instituciones están comenzando a responder, pero deben normalizar sus conversaciones en torno al VIH para que los files comiencen a afrontar la realidad que el VIH ya ha golpeado su comunidad.

Aunque las iglesias están en condiciones de afectar el grado en que el SIDA afecta a los afro-americanos, sus dirigentes siguen enfrentándose a múltiples limitaciones. La iglesia afro-americana es una de las instituciones más conservadoras en los EE.UU. Después de distanciarse de los asuntos morales que empeoran la enfermedad, la iglesia se encuentra atrapada en un dilema. ¿Cómo justificar su continuo silencio en la cara de su llamado bíblico a reconocer la soberanía de Dios? ¿Cómo reclamar su lugar como la piedra angular de la comunidad afro-americana cuando ha fallado en su posición a favor de los más necesitados? Esto equivale a una segunda marginación de los “menos deseados” de la sociedad (que, dependiendo del día de la semana, podría ser cualquiera de nosotros).

## Tomando las Riendas

Se ha establecido la fundación para que las iglesias afro-americanos libren un asalto masivo que impulse a nuestro pueblo en torno a un movimiento para acabar con el VIH entre nosotros. Somos la gente que sobrevivió la esclavitud, la reconstrucción, y Jim Crow - nuestra batalla ha sido incesante. El VIH es otra oportunidad de poner nuestra fe en acción, y esto está sucediendo. Bálám en Gilead, en Nueva York y el Evangelio Contra el SIDA / Investigación Global de Michigan apoyan excelentes iniciativas basadas en la fe. El departamento de salud de Maryland y DC están ayudando a las iglesias a organizarse y determinar los recursos necesarios para seguir adelante con la prestación de servicios. Las iglesias en ambos estados están trabajando para establecer una coalición de iglesias, agencias comunitarias, gubernamentales, y empresas que no sean denominacionales, interraciales, o partidistas, y que trabajen juntos para servir a sus regiones

En el 2007, la Comisión Nacional de Liderazgo Negro sobre el SIDA llevo a cabo la Primera Conferencia Nacional para Erradicar el VIH / SIDA entre los afroamericanos. Co-presidida por el Obispo TD Jakes de Potter's Field y el Rev. Dr. Calvin Butts, de la Iglesia Bautista Abisinia, este evento fue histórico ya que reunió a educadores líderes de la salud y religiosos. En 2009, en Washington, DC se celebró la primera Conferencia anual de apoyo a comunidades de fe y el VIH /SIDA, patrocinada

por la Corporación de Desarrollo de la Trinidad, Comisión de Liderazgo Negro sobre el SIDA la Junta de Lugares de Culto de DC y el Departamento de Salud de DC, se ofrecieron talleres de participación de los jóvenes, mujeres, hombres y adultos mayores en las comunidades de fe.

Si bien estos esfuerzos son importantes son solo primeros pasos. ¡La lucha contra el VIH no puede ser solo una actividad - es un movimiento! Tiene que haber conexión real, a nivel de base y con un sinnúmero de planteamientos, a la gente tan diversa como el típico drogadicto y el adicto al sexo, o las personas que se dedican a múltiples relaciones monógamas, o al adulto que envejece



y confunde los síntomas del VIH con los de la vejez. Debemos eliminar el velo del secreto y el misterio de esta enfermedad, y esto debe hacerse con valentía a fin de que no haya duda de que nuestros líderes creen que “DEBEMOS SUPERARLO”

Algunas iglesias están integrando con éxito mensajes de prevención en sus ministerios. Los grupos de mujeres de apoyo como; soporte vital, mujeres mayores Abrazan la vida, y las reuniones públicas, como la caminata Sista Stroll que recoge fondos proporcionan lugares para hablar y ponerle una cara real a la enfermedad. Los bancos de alimentos y los establecimientos de ropa que se conectan con las instalaciones de alojamiento y servicios a las personas recién salidas de prisión pueden abrir

la puerta a conversaciones sobre la prueba del VIH. Eventos como prueba para los pavos, en el que las personas que regresan por sus resultados reciben un pavo para sus navidades, han sido muy exitosos.

Algunas iglesias han formado coaliciones interdenominacionales que se establecen para lograr ambiciosos objetivos, incluyéndole entrenamiento de trabajadores comunitarios conexión con las fuentes públicas de entrenamiento para preparar a voluntarios y convertirse en consejeros del VIH. Algunas iglesias han ido más allá y han establecido sus propios cuidados centralizados. Todas estas actividades y esfuerzos son esenciales en influenciar personas, especialmente personas

de color. El VIH es una enfermedad que se puede prevenir, nuestro papel debe comenzar por la destrucción de barreras de miedo.

## Organizaciones Basadas en la Fe

No existe una definición oficial federal de una organización de fe (FBO). La organización que se declara serlo lo es. La intención es animar a cualquier organización de fe que tenga interés en solicitar fondos del gobierno para proveer servicios de que lo haga y que compitan por dinero público al mismo nivel que cualquier otra agencia. No es raro para una iglesia establecer distintas organizaciones de base comunitaria, a menudo son corporaciones de desarrollo comunitario establecidos para brindar apoyo financiero a la comunidad.

*continúa en la página siguiente*

Las decisiones de la administración Obama y el Congreso tendrán un efecto sustancial en la continuación y ampliación de la Iniciativas Basadas en Fe, y permitirá el uso de fondos gubernamentales para servicios sociales sea canalizado a través de organizaciones religiosas. Decisiones tribunales van también a decidir el camino de la Oficina de Asuntos Religiosos y Vecinales de la Casa Blanca.

Varios estudios han estimado los costos de reposición de los servicios sociales ofrecidos por las iglesias. Un estudio del Instituto Urbano de las organizaciones de fe en cinco ciudades estima que ellos usan entre \$ 2,4 millones y 6,8 millones de dólares al año por ciudad en servicios relacionados con el empleo. El estudio del censo de las Congregaciones de Filadelfia, calculó el valor de reposición de servicios sociales proporcionados por las congregaciones de Filadelfia - teniendo en cuenta el valor del trabajo remunerado y voluntario y el uso de los edificios y servicios, así como las contribuciones monetarias - a 246 millones dólares al año.

Pero el documento Mesa Redonda de Bush no menciona la palabra "VIH" y no menciona la prevención del VIH como un servicio prestado por las organizaciones de fe. Hay una referencia a un estudio de tratamiento en Baltimore que se centró en la comprensión del papel de la religión en los programas de tratamiento de abuso de drogas. Para ser justos, hay una alta probabilidad que personas con VIH sean mencionados en este - ciertamente personas a alto riesgo de infección son representados - pero no hay mención específica de la prevención y tratamiento del VIH en este estudio. Y este es el caso el VIH ha devastado comunidades afro-americanas donde existe una iglesia en casi cada esquina.

La precuenta continúa y sigue abierta si mejores resultados provienen del fomento de las organizaciones de fe como proveedores de servicios públicos. Muchas instituciones con buenas intenciones tienen que lidiar con temas tales como:

- "¿Qué tan involucrados debemos estar?"
- "Queremos ayudar, pero no sabemos qué hacer."
- "¿Cual será la respuesta de la congregación en este tema?"

- "¿Es esto algo que deberíamos hacer puesto que ya existen proveedores de servicios que hacen este trabajo?"
- "¿Vamos a perder miembros debido a nuestra decisión de participar en la prevención del VIH?"

Es importante que reconozcamos que las iglesias ya están involucradas en la prevención del VIH en la medida en que alimentan al hambriento, proveen consejería pre-matrimonial, visten a los necesitados, y proporcionan conexiones sociales significativas para nuestros pueblos. Pero la única respuesta que se puede ofrecer a alguna de las preguntas que aquí hay es esta otra pregunta: "¿Qué haría Jesús?"

### Conclusión

Ya sea que elijan hablar del VIH mediante la integración de mensajes de prevención y atención en los sermones, actividades de la iglesia o por la creación de empresas que ofrezcan programas más formales, el punto final, es que las iglesias afro-estadounidenses deben hacer más en esta cuestión. Las oportunidades para reducir el impacto de esta enfermedad en la sociedad son limitadas solamente por la imaginación y el compromiso de los líderes religiosos y sus feligreses.

Este artículo representa la perspectiva de una afro-americana cristiana que también es VIH-positiva, líder laica, madre, hermana, adulta mayor, estudiante, empresaria, defensora de la salud, y activista. Es vital que, como afro-americanos, que hablemos y dialoguemos francamente sobre el VIH y como reducir su impacto en nuestras comunidades. Es especialmente importante que aquellos de nosotros con VIH se unan en esas conversaciones. Sin nuestra voz colectiva, vamos a seguir siendo un pueblo en silencio al frente de nuestros temores, atrapados en las garras de la desinformación, y traumatizados por el estigma.



## Los Católicos y los Condones: Por Qué lo Que el Papa Dice Importa

por Jon O'Brien

Durante su viaje del 2009 a Camerún, un país con una tasa de prevalencia del VIH superiores al 5%, el Papa Benedicto XVI hizo una afirmación sorprendente acerca del uso de condones y la prevención del VIH. Le dijo a los periodistas: "No se puede resolver con la distribución de preservativos. Por el contrario, aumentan el problema".

Esta afirmación falsa y peligrosa provocó un alboroto inmediato de los gobiernos de todo el mundo. El ministerio de salud y desarrollo Alemán emitió una declaración expresando el "papel crucial" de los condones en la prevención del VIH declarando simplemente: "Los condones salvan vidas". Funcionarios franceses sugirieron que los comentarios del Papa denunciando el uso del condón "ponen en peligro las políticas de salud pública y la protección de la vida humana."

El ministro de Desarrollo de Holanda dijo, “es extremadamente dañino y muy grave, que este representante de Dios prohibía protección.” También sugirió que el Papa estaba “fuera de contacto con la realidad.” El Ministerio de Salud español dio un paso más allá y emitió una declaración de que los condones se caracterizan como un “elemento necesario en las políticas de prevención y una barrera eficaz contra el virus”, también envió un millón de preservativos a África para luchar contra la propagación del VIH.

La respuesta de Bélgica a los comentarios del Papa inclinó la balanza, y obligó al Vaticano a responder. El ministro de Salud Pública declaró: “Sus declaraciones podrían eliminar años de prevención y sensibilización y poner en peligro muchas vidas.” El Parlamento belga también emitió una resolución llamando los comentarios del Papa Benedicto XVI “inaceptables” y fomento una protesta oficial del gobierno belga.

Estas respuestas no pasaron desapercibidas. El Vaticano emitió una declaración denunciando estas críticas, llamando estas palabras un intento de “disuadir al Papa de expresarse en temas de relevancia moral evidente.”

En general, estos críticos no están tratando de callar al Papa, sino que están tratando de decir la verdad sobre la prevención del VIH con el fin de salvar vidas. Una cosa es estar en desacuerdo con el uso del condón, pero es otra cosa diferente difundir información errónea acerca de su eficacia en la prevención de la transmisión del VIH.

Varios obispos de África, incluyendo especialmente el obispo Kevin Dowling de Sudáfrica, han expresado abiertamente su apoyo al uso de preservativos. La evidencia anecdótica sugiere también que muchas personas que trabajan con las agencias católicas de socorro distribuyen condones a las personas en riesgo de infección.

Las palabras del Papa Benedicto XVI –y las palabras duras del Vaticano contra la homosexualidad –causan daño a los esfuerzos preventivos. Cuando el Vaticano dice que el sexo homosexual es “intrínsecamente desordenado” y le dice a las personas con “tendencias homosexuales” que no tengan relaciones, agrava el estigma y la vergüenza que muchas personas sienten, lo que resulta en el secreto y la negación sobre su vida sexual. Las declaraciones del Vaticano no fomentan la honestidad en las parejas, ni con los profesionales de la salud que pueden aconsejar a sus pacientes acerca del sexo seguro, el uso correcto de preservativos y la prevención del VIH. Si algo hemos aprendido sobre la prevención

del VIH, es que el secreto sobre la actividad sexual, historia sexual y sexualidad pone en peligro la vida y salud de las personas.

## ¿Qué Piensan los Católicos?

Los católicos de todo el mundo también están en desacuerdo con la posición del Papa sobre los preservativos. Según una encuesta reciente encargada por Catholics for Choice, que entrevistó a católicos de Ghana, Irlanda, México, Filipinas y los Estados Unidos, el apoyo para el uso del preservativo entre los católicos es abrumador. Cuando se le preguntó si “el uso de preservativos es pro-vida,

## El Ministro de Salud publica de Bélgica dijo “Las declaraciones del papa podrían eliminar años de prevención y sensibilización y poner en peligro muchas vidas.”

ya que salva vidas al evitar la propagación del SIDA”, el 90% de los católicos en México, el 86% en Irlanda, el 79% en los EE.UU., el 77% en las Filipinas, y el 59% en Ghana. Estuvieron de acuerdo que hospitales católicos deberían incluir condones comp. Parte de la prevención del SIDA

Cuando se le preguntó acerca de la responsabilidad de la iglesia para ayudar a prevenir la propagación del VIH en un contexto médico, el 87% de los católicos irlandeses, el 86% de los católicos mexicanos, el 73% de los católicos de los EE.UU., el 65% de los católicos filipinos, y el 60% de los católicos de Ghana creen que “los hospitales y clínicas católicas que reciben fondos del gobierno deben ser obligados a incluir los condones como parte de la prevención del SIDA.”

Aunque los condones no son una panacea para la propagación del VIH, son una parte crítica de la campaña para reducir el impacto del virus. Los expertos médicos coinciden en que el preservativo puede ser un dispositivo de salvamento: Es muy eficaz en la prevención de la transmisión del VIH si se usan correcta y sistemáticamente, y es el mejor método actual de prevención del VIH para los que son sexualmente activos y en riesgo.

Así como el uso del preservativo no es el único método de prevención de VIH, la

prevención no es una panacea para la epidemia de VIH. Sólo cuando la prevención se combine con el cuidado, tratamiento y educación de la epidemia se podrá desatar su dominio en tantas sociedades.

Por lo tanto, si los gobiernos, los obispos, los expertos médicos, y los católicos comunes y corrientes, no están de acuerdo con la afirmación del Papa sobre los preservativos, ¿entonces sus palabras tienen valor? Por desgracia, lo tienen., especialmente en el sur del planeta.

La posición de la jerarquía católica tiene mayor influencia en los países con menor capacidad para manejar económica y médicamente la enfermedad por VIH. Considerando que los católicos en Irlanda (79%), los EE.UU. (63%) y México (60%) están mayoritariamente de acuerdo que “la posición de la Iglesia sobre los condones es errónea y debe ser cambiada”, en las Filipinas (47%) y Ghana (37%), el apoyo a este cambio no fue tan alto. Estos resultados no son sorprendentes, sobre todo en Filipinas, donde la conferencia de obispos ultraconservadores tiene una influencia política tremenda.

Estos resultados muestran que en muchos países fuera de Europa y América del Norte enseñanzas de la Iglesia Católica pueden influir profundamente en el comportamiento de la gente, aunque estas enseñanzas pongan en peligro su salud. En Ghana, donde el apoyo al Vaticano es mayor, tiene la mayor tasa de VIH de todos los países encuestados.

## El Trabajo de la Iglesia Contra El SIDA

Hay que decir que la Iglesia católica institucional sigue siendo uno de los principales proveedores de servicios directos a las personas con VIH. Y aunque la mayoría de las agencias católicas de ayuda y organizaciones que trabajan sobre el terreno no ofrecen condones, estas organizaciones hacen una amplia labor en materia de atención y tratamiento, tanto internacional como nacional. Catholic Relief Services, el organismo de los obispos de EE.UU. para la ayuda al desarrollo, por ejemplo, operan 280 proyectos del VIH y SIDA en 62 países de África, América Latina y Asia. Sólo en 2009, estos programas tuvieron un gasto de \$ 170 millones. La Agencia Católica para el Desarrollo opera en 60 países, atendiendo a cuestiones de pobreza, prevención, propagación del VIH, y tratan de cambiar los sistemas mundiales actuales que afectan negativamente a las personas que viven con o en riesgo de VIH. Esta organización ofrece programas educativos encaminados a la reducción de riesgos, así como la atención integral para

*continúa en la página siguiente*



las personas con VIH. Caritas Internacional está presente en 107 países que suministran alimentos, apoyo psicológico, medicina, empleo y la educación, así como las labores para eliminar el estigma. Caritas también está implicado en actividades de promoción a las entidades gubernamentales y compañías farmacéuticas para producir un tratamiento del VIH que sea apropiado y salve la vida de los niños.

En el plano interno, las agencias católicas ofrecen amplios servicios a las personas y niños con VIH en los EE.UU. Organizaciones de Caridades Católicas de la Juventud ofrecen vivienda permanente, así como una comunidad médica de atención residencial para personas con VIH en San Francisco. Caridades Católicas de Servicios de SIDA en Albany, Nueva York, sirve a todos los individuos y las comunidades afectadas por el VIH en esa región. Proveen a los clientes con acceso al programa de beneficios COBRA y el de Ryan White Parte D. Además, administran un proyecto de intercambio de jeringas y acceso a los programas de tratamiento de drogas y pruebas del VIH.

## Un Importante Mediador

Sin embargo, las iglesias institucionales continúan presionando al gobierno para que excluya la promoción de los condones, la posición del Vaticano sobre el uso de condones es peligrosa y de gran alcance.

Los esfuerzos de los obispos no se han limitado a los países del Sur. En 2008, la Conferencia de Obispos Católicos de EE.UU. utilizó con éxito su poder mediador político en el Congreso para eliminar la planificación familiar de Emergencia del Plan Presidencial de Alivio del SIDA (PEPFAR).

Las disposiciones finales del proyecto de ley

PEPFAR no sólo permitirán a los grupos basados en la fe a abstenerse de distribuir preservativos, sino también a abstenerse de proporcionar remisiones a las agencias que lo hacen. Catholic Relief Services es uno de los principales receptores de los fondos del PEPFAR: \$ 103 millones en 2007. A través de sus programas de largo alcance, la iglesia católica ha sido capaz de imponer su oposición a los condones en los países más afectados por la epidemia de VIH.

## Condomes para la Vida

Con el fin de frenar el impacto nacional e internacional de la enseñanza de la Iglesia sobre los condones, la campaña de Catholics for Choice's Condomes para la Vida (Condoms4Life) proporcionan un contrapunto vocal a la postura del Vaticano sobre el uso del condón. Usando como mensaje central "buenos católicos usan condones", la campaña apoya a los católicos y no católicos en el uso y la promoción del uso de estos para salvar vidas y que afirma la vida y pide a los dispositivos de la jerarquía de unirse a otros en la prevención activa de la propagación del VIH todo el mundo.

La jerarquía católica proclama su oposición al uso del condón en el nombre de la causa "pro-vida". El Papa Benedicto XVI y la jerarquía católica no pueden, sin embargo, o no tal vez, reconocer que el uso de preservativos es pro-vida. Desde la Organización Mundial de la Salud ante las Naciones Unidas, los expertos coinciden en que el uso del condón si puede reducir la transmisión del VIH. No sólo los expertos, pero los católicos de todo el mundo, coinciden en que el uso del preservativo como medio para combatir el VIH es, en efecto pro-vida.

## Respuestas Judías al VIH: Una Mitzvá

por Alana Krivo-Kaufman

*"No está sobre ti terminar la obra. Tampoco eres libre para que desistas de ello."*

—Rabino Tarfon

No hay una respuesta única judía al VIH, así como no hay ninguna comunidad judía única. Judíos y las comunidades que construyen contienen complejos y veces contradictorias historias, tradiciones, creencias y perspectivas sobre la justicia. Hay, sin embargo, una fuerte tradición judía que se inclina hacia la justicia, proporciona una base para valorar el valor humano individual, y motiva a muchos a actuar como cuidadores y agentes de cambio. Esta tradición se basa en los valores judíos que se transmiten de una generación a otra, y que son interpretadas y promulgadas diariamente.

El concepto judío de tikkun olam - arreglar el mundo - reconoce que estamos viviendo en un mundo imperfecto y hace hincapié en el compromiso judío a tomar medidas. Mitzvot, que a veces se traduce como las buenas obras, son en realidad los mandamientos. Estos sirven como una guía para hacer frente a las muchas maneras en que nuestro mundo podría ser mejor. Mientras que algunos judíos definen sus vidas a diario por estos mandamientos, otros los usan como fuente de inspiración, y eligen cuáles siguen siendo pertinentes. De cualquier manera, mitzvot proporciona una base para la comprensión de nuestra interconexión. Ellos nos unen unos a otros y recalcan nuestras responsabilidades sociales.

Al hablar de enfermedad, la enseñanza judía hace hincapié en la importancia de centrarse en las necesidades de los afectados en un nivel físico, social, espiritual. En el nivel físico, salvar una vida es vista como la más alta de las obligaciones - una mitzvá importante. El salvar una vida es percibido como salvar a todo el mundo, reconociendo así el valor infinito de cada vida humana. La tradición de visitar a los enfermos reconoce que aquellos que están enfermos, pueden experimentar un aislamiento extremo de sus comunidades, es por tanto la responsabilidad de sus comunidades llegar a ellos, y proporcionarles apoyo y consuelo, para cultivar un sentido de comunidad.

Estas enseñanzas crean las bases para

responder al VIH de tal manera que los afectados son plenamente valorados, apoyados e incluidos. La obligación de salvar una vida no requiere que cada uno de nosotros asuma poderes sobrehumanos, o ser médicos. Por el contrario, exige que cuando tenemos la capacidad de tomar una acción que puede salvar la vida de alguien, lo hagamos, y que busquemos oportunidades de salvar vidas humanas. La tradición judía no permite que una persona arriesgue sus propias vidas o bienestar el bienestar. Por lo tanto la prevención del VIH tiene una sólida base en la tradición judía.

Tan solemne como son estas obligaciones, a veces hemos caído bajo. La respuesta de la comunidad judía al VIH ciertamente no ha sido siempre de apoyo. Al igual que las otras de las comunidades la fe, la nuestra contiene una amplia gama de puntos de vista y prácticas, desde la progresiva radical a la socialmente más conservadora. Aunque las enseñanzas de nuestra tradición tienen orientaciones claras de acción, las personas con VIH no siempre han sentido el apoyo que exige la tradición judía. En algunas comunidades judías, el estigma en torno a la homosexualidad y el consumo de drogas constituye un obstáculo para el apoyo de personas afectadas por el VIH. La ley tradicional judía prohíbe el uso de drogas, así como el sexo anal entre hombres, las dos conductas de mayor riesgo para el VIH.

## La Necesidad de Cambio

En las últimas tres décadas, diversos movimientos han creado un espacio para las personas lesbianas, gays, bisexuales y transgénero (LGBT) Judíos. El movimiento reconstructorista fue el primero en ordenar rabinos abiertamente gay en 1984, seguido por el movimiento de Reforma en 1990 y el movimiento conservador en 2006. Mientras que todos estos movimientos han creado rituales para reconocer las uniones del mismo sexo, el movimiento conservador aún formalmente condena el sexo anal entre hombres.

LGBT sinagogas sirvieron como refugio para la comunidad durante los primeros años de la epidemia, y fueron moldeadas por sus pérdidas y las respuestas al VIH. Estos incluyen la Congregación Beth Simjat Torá (CBST) en Nueva York, Congregación Shaar Zahav en San Francisco, y la Congregación Beit Jaim Chadashim (BCC) en Los Ángeles. Ellos proporcionan información a la comunidad, sobre la prevención del VIH, y el cuidado pastoral, así como funerales y los monumentos que rinden homenaje a las vidas de hombres gay que murieron de SIDA, incluy-

endo aquellos rechazados por sus familias y comunidades. Sus filas incluyen prominentes activistas en contra el SIDA, de varias os fundadores como GMHC y ACT UP.

En los primeros años de la epidemia de VIH congregaciones LGBT experimentaron un aumento de participantes. Muchos hombres de la comunidad gay vivían con el VIH o con la realidad de que sus amigos estaban muriendo. Y buscaron respuestas de las instituciones judías que proporcionaban atención y apoyo en estos momentos inesperados y devastadores. CBST contrató a su primer clero, el rabino Sharon Klienbaum, en respuesta a la necesidad del cuidado pastoral por el gran número de miembros afectados por el VIH. Shaar Zahav dedico un fondo a su primer

---

**Aunque las enseñanzas de nuestra tradición tienen orientaciones claras de acción, las personas con VIH no siempre han sentido el apoyo que exige la tradición judía.**

---

feligrés que murió de SIDA, para proporcionar recursos a organizaciones y miembros luchando por el VIH. La congregación también patrocinó un desayuno un domingo al en el hospital de VIH de San Francisco para apoyar a familiares y cuidadores. BCC creó mayra (“comodidad”), el cual distribuyo alimentos a las personas con VIH. Ahora se ha convertido en Proyecto Sopa de pollo Servicios Judíos de los Ángeles.

Ambos CBST y Shaar Zahav crearon paredes monumentales para honrar la memoria de aquellos fallecidos. En estas paredes se enumeran los nombres de todos los miembros fallecidos de esta comunidad, para que aquellos cuyas familias los habían dejado no los olvidaran. Ambas congregaciones perdieron tantos miembros que las congregaciones compraron sus propios cementerios mucho más pronto de lo que esperaban. El VIH es una parte profunda de la estructura de estas comunidades y sigue presente entre sus miembros, así como en la conciencia de que perdieron una generación de líderes.

El legado y la presencia del VIH continúan moldeando estas congregaciones, y es visible a través de la colcha CBST SIDA que cuelga en

su santuario, su ritual en el día Mundial del SIDA de honrar a los miembros positivos, y la liturgia específica del el VIH en su libro de oraciones. El SIDA “y Día Mundial del SIDA” notas del libro de oración:

“Más de una cuarta parte de los miembros masculinos de CBST han fallecido de SIDA. El día Mundial del SIDA no es una conmemoración abstracta, amorfa o anónimo. No tenemos que señalar un día al año para conmemorar lo que el SIDA nos ha hecho. A muchos de nosotros, el SIDA nos ha afectado en cada día y en cada evento. Muchos de nosotros no podemos mirarnos en el espejo sin ver SIDA. Hemos perdido a los amantes. Estamos desconsolados. Hemos perdido amigos. Muchos de nosotros estamos enfermos. Muchos de nosotros estamos enfrentando la muerte. A mucho de nosotros nos ha afectado la muerte.

El Rabino Klienbaum sigue reconociendo la necesidad de crear espacios judíos para hablar sobre sexo seguro y hablar sobre los condones. Hoy en día existe una canasta de condones en todos los servicios CBST.

## Un llamado a la Acción

En 1985, el movimiento del judaísmo Reforma publicó una convocatoria “a la acción” pidiendo mayores recursos para la prevención, el tratamiento y el fin de la discriminación relacionada con el VIH. Los dirigentes del movimiento de Reforma han reafirmado su dedicación al VIH pasando numerosas resoluciones, incluyendo el apoyo a leyes contra la discriminación, la prevención del VIH, y de intercambio de agujas. Continúan abogado por una mayor financiación local y federal de fondos para el VIH, educación sexual integral en las escuelas, y un mejor acceso nacional y global al tratamiento del VIH. En el último año, el movimiento de reforma se ha concentrado en actividades preventivas, incluyendo el apoyo del acta Educación Responsable Acerca de Vida, que crea un fondo común de financiamiento para los estados para enseñar educación sexual que haga hincapié en la abstinencia y sexo seguro.

Las congregaciones reconstructoristas iniciaron programas de amigos para apoyar a las personas que viven con el VIH, y los rabinos proporcionaban cuidado pastoral, así como entierros tradicionales y servicios conmemorativos. Congregaciones en Filadelfia y Los Ángeles le proporcionaron servicios a los necesitados, la Sinagoga Unida del Judaísmo Conservador emitió una resolución sobre el VIH. En este documento se identificó el VIH como “una de

## Conclusión

A medida que estas historias dan fe, la respuesta de las comunidades de fe hacia el VIH y el intercambio de jeringas han sido mixtas y complicadas. Bob Arpin señaló que la Iglesia Católica era homófoba y solo lo toleraba debido a su enfermedad. Como el discurso del Papa actual en África, la cual sugiere, que la teología de línea dura sigue limitando a menudo la prevención del VIH basada en pruebas. Sin embargo, en la actualidad, la gente de una amplia gama de perspectivas ha aprendido de su experiencia de convivencia con el

VIH. Cuando este artículo se estaba terminando, Caridades Católicas de Nueva York anunciaron que por primera vez apoyaría PIJ en Nueva York. “Entiendo que habrán preguntas, pero esto es de sentido común”, dijo la hermana Maureen Joyce, directora general de Caridades Católicas. Muchos han dejado de sus opiniones duras y rápidas en apoyar cualquier programa que pueden encontrar, entre ellos el intercambio de jeringas, esto obstruye la epidemia. Sin embargo, el moralismo muere duro, y sigue obstaculizando los esfuerzos de salud pública. ■

---

*Benjamin Shepard es partidario por largo tiempo de ACT UP y profesor asistente de Tecnología en New York City College. Poellot Erica es Gerente de Desarrollo de la Coalición de Reducción de Daños.*

---

## Los Fieles Responden *continúa de la página 11*

las crisis de salud pública más devastadores de todos los tiempos” y proporcionó orientación en sinagogas para una mejor comunicación de la congregación.

Además de las congregaciones, una amplia gama de organizaciones proporcionan apoyo y recursos. El Tzvi Aryeh AIDS Foundation, fundada a mediados de los años 90 en Nueva York, en las comunidades ortodoxa y hasídica suministra redes discretas de apoyo a miembros de la comunidad VIH-positivas y sus familias, junto con información sobre el cuidado y tratamiento del VIH. En estas comunidades, el único método de transmisión que puede ser hablado abiertamente es transfusiones de sangre. Los hombres homosexuales y bisexuales o bien salen de la comunidad o se casan con mujeres. Si están casados, como la mayoría de los hombres que permanecen en estas comunidades son, entonces sus esposas están a mayor riesgo de VIH.

Servicios Judíos de Familias y Niños en San Francisco inició su primer proyecto de VIH en 1986. Y sirvió de modelo para otras comunidades, que prestaban servicios a judíos con el VIH, se alistaron voluntarios de la comunidad, para divulgar la información del VIH. Ese mismo año, en New York la junta Judía de Servicios para Familias y Niños comenzó a apoyar a los afectados por el VIH a través de su Proyecto SIDA, que proporcionaba orientación, formación y educación para garantizar que los judíos proveedores de servicios sociales fueron capaces de ofrecer una continuidad de servicios del VIH. El Proyecto SIDA también desarrollado recursos para ayudar a las organizaciones judías como las escuelas y campamentos de verano a desarrollar políticas sobre el VIH.

En 1988, la United Jewish Appeal Federation (UJAF) respondió a la epidemia

del VIH mediante el apoyo a la investigación y el acceso al tratamiento, y abogo por políticas públicas relacionadas con el VIH. La red UJAF también comenzó a ofrecer servicios y educación a la comunidad y clientes de todos los orígenes.

## Esfuerzos Globales

A través del trabajo de la American Jewish World Service (AJWS), la comunidad judía ha demostrado un liderazgo significativo en la respuesta al VIH como una pandemia global. Durante la última década, AJWS se ha concentrado en trabajar con las comunidades devastadas por el VIH en las Américas, Asia y África. En la actualidad, una cuarta parte de los socios locales de AJWS están haciendo trabajos relacionados con el VIH. AJWS apoya los esfuerzos comunitarios para combatir el VIH y les proporcionan a los socios locales con donaciones y voluntarios. Estos socios trabajan para prevenir y tratar la enfermedad, así como para construir comunidades, y luchar contra el estigma, en una forma legal, social y económica. Una de estas organizaciones, la Fundación para el Desarrollo de las comunidades más necesitadas, entrena educadores del VIH en Uganda. Otros socios locales utilizan subvenciones para promover el acceso a las drogas, educación sexual más segura, y entrenamiento de matronas y así prevenir la transmisión del VIH durante el parto.

Los esfuerzos son que han cambiado vidas son probablemente mejor expresados por las palabras de Yalemzewd, un cliente del AJWS Mekdim, primera asociación de Etiopía de personas con VIH: “En un momento en mi vida el SIDA me golpeaba y me dejó en cama por más de un año. Ya no tenía futuro, excepto pensar en el virus y mi muerte, lloraba todos los días. Con la disponibilidad de tratamiento gratuito, tuve la oportunidad de mejorarme. Pero, para mantener mi salud, yo necesitaba

ganar dinero para mantenerme a mí y a mi familia. Esto me motivó a ser un miembro de este grupo. Ahora, no tengo el tiempo para pensar en el virus. Estoy ocupado todos los días y rodeado por otros en la misma situación. Como estoy viviendo con la comunidad, los miembros de esta están cambiando sus actitudes hacia las personas que viven con el virus.

Yalemzewd no se limitó a recibir asistencia médica esencial. Ella también estaba motivada a mantenerse económicamente. Se conectaba con personas que se enfrentan los mismos retos, y, quizás lo más crítico, simplemente el vivir y trabajar con dignidad logro que su comunidad cambiara la actitud al VIH.

Las numerosas personas, comunidades, congregaciones y organizaciones mencionados tienen de una manera han tomado el llamado de acción para mejorar el mundo de una manera diferente, tikkun olam, respondiendo al VIH en sus comunidades y en otras comunidades afectadas por el VIH. A pesar de que existe una historia de abandono, de negligencia y de silencio entre las comunidades judías, también hay una historia de organización, acción, vigilancia, y promoción. Esta historia muestra tanto y cuanto el VIH siga afectando el mundo el país y las comunidades la respuestas Judía continuaran siendo parte de la labor de reparar nuestro mundo.

---

*Carolyn Massey es Directora del Ministerio Impacto Positivo de la Iglesia Bautista Nuevo Samaritano, Washington, DC. Jon O'Brien es el presidente de Catholics for Choice. Krivo Alana-Kaufman es representante de AVODAH en el Departamento de Política GMHC. AVODAH conecta individuos comprometidos con la búsqueda de la justicia social desde una perspectiva judía con organizaciones que trabajan para poner fin a la pobreza.*